

Waarom vandaag kiezen voor Sint-Franciscus?

In een wereld die steeds sneller draait en waarin materiële welvaart vaak de maatstaf van succes is, biedt Sint-Franciscus van Assisi een tijdloos alternatief. Zijn leven en boodschap roepen ons op tot eenvoud, verbondenheid en respect voor alle schepselen. Maar waarom is hij vandaag, meer dan ooit, een figuur om naar op te kijken?

De samenleving van vandaag wordt gekenmerkt door een cultuur van overvloed en verspilling. We consumeren meer dan we nodig hebben, terwijl de kloof tussen rijk en arm steeds groter wordt. Franciscus koos er bewust voor om afstand te doen van zijn rijkdom en een leven te leiden in soberheid en dienstbaarheid.

Zijn keuze voor eenvoud was geen opoffering, maar een bewuste weg naar innerlijke vrijheid. Hij begreep dat geluk niet schuilt in materiële bezittingen, maar in verbondenheid met anderen en met de natuur. In een tijd waarin minimalisme en duurzaamheid steeds vaker als oplossing worden gezien voor ecologische en sociale problemen, blijft Franciscus' levensstijl een inspiratiebron.

Daarnaast had Franciscus een diepe eerbied voor de natuur en zag in alles de hand van de Schepper. Hij noemde de zon zijn broer, het water zijn zuster en de aarde zijn moeder. In een tijd waarin klimaatverandering en ecologische uitputting urgente problemen zijn, klinkt zijn boodschap luider dan ooit.

Franciscus was niet alleen een vriend van de natuur, maar ook een pleitbezorger van zorg en compassie voor iedereen, ongeacht status of afkomst. Hij koos ervoor om zich onder de armen te begeven en hen te helpen met wat hij kon.

Franciscus was geen man van macht of autoriteit, maar een broeder onder de mensen. In tegenstelling tot veel geestelijke leiders van zijn tijd stelde hij zich niet boven anderen, maar leefde hij tussen hen, in nederigheid en gelijkwaardigheid.

Bovendien was hij ook een vreedstichter. In een tijd van oorlogen en religieuze spanningen reisde hij zelfs naar Egypte om in dialoog te gaan met de sultan – een uitzonderlijke daad van moed en openheid.

Zijn beroemde gebed begint met de woorden: *“Heer, maak mij een instrument van uw vrede.”* Dit is een oproep die we vandaag, in tijden van verdeeldheid, niet mogen negeren.

Preghiera semplice di San Francesco

Signore, fa' di me uno strumento della tua pace:

Dove è odio, fa' che io porti l'amore.

Dove è offesa, ch'io porti il perdono.

Dove è discordia, ch'io porti l'unione.
Dove è dubbio, ch'io porti la fede.
Dove è errore, ch'io porti la verità.
Dove è disperazione, ch'io porti la speranza.
Dove è tristezza, ch'io porti la gioia.
Dove sono le tenebre, ch'io porti la luce.

O Maestro, fa' che io non cerchi tanto:
Ad essere consolato, quanto a consolare.
Ad essere compreso, quanto a comprendere.
Ad essere amato, quanto ad amare.

Poiché è dando, che si riceve.
Perdonando, che si è perdonati.
Morendo, che si risuscita a Vita Eterna.

Eenvoudig gebed van Sint-Franciscus (vertaling)

Heer, maak mij een instrument van uw vrede:

Waar haat is, laat mij liefde brengen.
Waar belediging is, laat mij vergeving brengen.
Waar verdeeldheid is, laat mij eenheid brengen.
Waar twijfel is, laat mij geloof brengen.
Waar dwaling is, laat mij waarheid brengen.
Waar wanhoop is, laat mij hoop brengen.
Waar verdriet is, laat mij vreugde brengen.
Waar duisternis is, laat mij licht brengen.

O Meester, laat mij er niet zozeer naar streven:
Om getroost te worden, als om te troosten.
Om begrepen te worden, als om te begrijpen.
Om bemind te worden, als om lief te hebben.

Want het is in geven dat wij ontvangen.
Het is in vergeven dat wij vergeving vinden.
Het is in sterven dat wij verrijzen tot het eeuwige leven.

De keuze voor Sint-Franciscus is niet alleen ingegeven door het feit dat onze nieuwe parochie-gemeenschap naar hem genoemd werd. In hem zien we ook een symbool van hoop en vernieuwing in een periode waarin het christendom moeilijke tijden doormaakt.

Door te kiezen voor Franciscus herinneren we onszelf eraan dat geloof niet draait om macht of structuren, maar om nederigheid, dienstbaarheid en liefde. Zijn boodschap biedt een bemoedigende blik op de toekomst en een oproep tot herbronning.

Franciscus van Assisi is geen figuur van een ver verleden, maar een tijdloos voorbeeld van hoe we bewust, respectvol en met liefde kunnen leven. Zijn waarden – eenvoud, zorg voor de natuur, compassie voor mens en dier, gelijkwaardigheid, vredestichting en vernieuwing van het geloof – zijn actueler dan ooit en bieden een leidraad voor een betere wereld.

Zijn gebed, zowel in het Italiaans als in vertaling, herinnert ons aan zijn oproep om vrede, liefde en vergeving te verspreiden, zelfs in de moeilijkste tijden. De vraag is: durven wij zijn boodschap in daden omzetten?

Cantico delle Creature (Zonnelied)

Altissimu, onnipotente buon Signore,
Tuo è il laudato,
Sia lodato, mio Signore, con tutte le tue creature,
Specialmente per il signore frate sole,
Che è il giorno, e che ci illumina.
Egli è bello e radiante con grande splendore,
Di te, Altissimo, porta significazione.

Laudato si', mi' Signore, per sorella luna e le stelle;
Nel cielo l'hai formate chiare e preziose e belle.

Laudato si', mi' Signore, per fratello vento,
Per aria e nuvole, e sereno e ogni tempo,
Per il quale alle tue creature dai sostentamento.

Laudato si', mi' Signore, per sorella acqua,
La quale è molto utile e umile e preziosa e pura.

Laudato si', mi' Signore, per fratello fuoco,
Per il quale illuminasti la notte, e è bello, e allegro, e robusto e forte.

Laudato si', mi' Signore, per nostra madre terra,
Che ci sostiene e ci governa, e produce vari frutti con fiori colorati e erba.

Laudato si', mi' Signore, per quelli che perdonano per il tuo amore
E sopportano infermità e tribolazioni.
Beati quelli che le sopportano in pace,
Perché da te, Altissimo, saranno coronati.

Laudato si', mi' Signore, per nostra sorella morte corporale,
Da la quale nulla uomo vivente può scampare.

Guai a quelli che moriranno nei peccati mortali!
Beati quelli che troverà nelle tue santissime volontà,
Perché la morte seconda non farà loro male.

Lode e benedizione, e grazie e onore
A te, Signore, per tutti i secoli.

Zonnelied (vertaling)

Hoogste, almachtige goede Heer,
Uw is de lof,
Lof zij U, mijn Heer, met al uw schepselen,
In het bijzonder voor broeder zon,
Die de dag is, en ons verlicht.
Hij is mooi en stralend met grote glans,
Van U, de Allerhoogste, brengt hij betekenis.

Lof zij U, mijn Heer, voor zuster maan en de sterren;
Die U in de hemel helder en kostbaar en mooi hebt gemaakt.

Lof zij U, mijn Heer, voor broer wind,
Voor lucht en wolken, en rustig weer en elk seizoen,
Waarmee U de levende wezens hun levensonderhoud schenkt.

Lof zij U, mijn Heer, voor zuster water,
Die zo nuttig, bescheiden, kostbaar en zuiver is.

Lof zij U, mijn Heer, voor broer vuur,
Die de nacht verlicht, en mooi, vrolijk, krachtig en sterk is.

Lof zij U, mijn Heer, voor onze moeder aarde,
Die ons draagt en regeert, en allerlei vruchten voortbrengt met kleurrijke bloemen en gras.

Lof zij U, mijn Heer, voor degenen die omwille van Uw liefde vergeven
En die lijden door ziekten en tegenslagen.
Zalig zij die in vrede lijden,
Want van U, Allerhoogste, zullen zij gekroond worden.

Lof zij U, mijn Heer, voor onze zuster lichamelijke dood,
Van wie geen enkel levend mens kan ontsnappen.